



注意：考試開始鈴(鐘)響前，不可以翻閱試題本

科技校院四年制與專科學校二年制
統一入學測驗樣卷試題本

外語群日語類

專業科目(二)：日文閱讀與翻譯(日語文型
練習、日語翻譯練習、日
語讀解初階練習)

【注 意 事 項】

- 1.請核對考試科目與報考群(類)別是否相符。
- 2.請檢查答案卡(卷)、座位及准考證三者之號碼是否完全相同，如有不符，請監試人員查明處理。
- 3.本試卷共 50 題，每題 2 分，共 100 分，答對給分，答錯不倒扣。試卷最後一題後面有備註【以下空白】。
- 4.本試卷均為單一選擇題，每題都有 (A)、(B)、(C)、(D) 四個選項，請選一個最適當答案，在答案卡同一題號對應方格內，用 **2B** 鉛筆塗滿方格，但不超出格外。
- 5.有關數值計算的題目，以最接近的答案為準。
- 6.本試卷空白處或背面，可做草稿使用。
- 7.請在試卷首頁准考證號碼之方格內，填上自己的准考證號碼，考完後將「答案卡(卷)」及「試題」一併繳回。

准考證號碼：□□□□□□□□

考試開始鈴(鐘)響時，請先填寫准考證號碼，再翻閱試題本作答。

第壹部分、綜合測驗

一、詞彙：第1-5題，請選出最適當的答案。

1. せきやくしゃみが出る人は他人にうつさないように_____をつけてください。
(A) マスク (B) マック (C) マイル (D) マイク
2. 暖かくなってきたから、クローゼットに冬の衣類を収納した。
(A) しょうなん (B) しょんのう (C) しゅうのう (D) しゅんなん
3. 今回の飛行機の不時着事故は、台風により起きたらしいです。
(A) ふじじゃく (B) ぶじちゃく (C) ふじちゃく (D) ぶじじゃく
4. 言ってはいけない事を言ってしまったので、友だちに何度も_____。
(A) 割った (B) 謝った (C) 破った (D) 払った
5. 土曜日、駅の改札口で会いましょう。
(A) かいせつくち (B) かいさつくち (C) かいせつぐち (D) かいさつぐち

二、文法：第6-15題，請選出最適當的答案。

6. お買上げ金額が千円以上_____、送料は無料になるそうですよ。
(A) なら (B) たら (C) れば (D) と
7. 下列選項文法之使用，何者不正確？
(A) 小さいときから可愛がってくれていたおじいさんが亡くなりました。
(B) 可哀そうだと思ったから、手伝ってあげました。
(C) この宿題は難しいですから、教えてもらえませんか。
(D) 財布を忘れてきたので、お金を借りてください。
8. 世界中で新しい代替エネルギーの開発が期待_____。
(A) されている (B) している (C) してくる (D) するという
9. このボタン_____押せば、あかりが_____。
(A) を／しめられます (B) に／しまります
(C) を／きえます (D) が／けされます
10. 推薦入学の面接結果がどうなっているかを考えると_____。
(A) 気が散ってしかたがないでした
(B) 心配でしかたがない
(C) 気配を感じてしかたがない
(D) 気楽でしかたがないでした
11. ワクチンの接種は全国民に義務的に_____のが果たして民主的なことかどうか判断が残される。
(A) してくれる (B) やらされる (C) うけてもらう (D) うってあげる
12. 週休二日を無くして、週休三日にしようとしている会社が増える_____。
(A) たただ (B) こそだ (C) 一方だ (D) 次第だ

13. (レストランで)
客：すみません、注文、お願いします。
店員：はい。 _____ ...
(A) 少々お待ちください (B) 少々お待ちしてください
(C) お待たせしました (D) お待ちしました
14. 陳さんは今年、高校を卒業して、日本の大学に進学 _____。
(A) することになりました (B) することがあります
(C) したことになっています (D) したことがあります
15. だめだった刺身は、日本へ行ってから _____ ようになりました。
(A) 食べない (B) 食べられる (C) 食べられない (D) 食べた

三、組合文句：第 16 - 20 題，組合出最正確的文句後，從 A、B、C、D 四個選項中，選出最適當的答案填入 **★**。

例：私達は _____ ★ _____ いる。 (A) を (B) 掃除して (C) 教室 (D) 大きい 正確組合句為：私達は (D) 大きい (C) 教室 (A) を (B) 掃除している。 正確答案為：(A) を

16. 二年間 _____ **★** _____ 大学に _____。
(A) 通い (B) 頑張っ (C) 受かった (D) 始めた
17. _____ 出費が **★** _____ 抑える _____ 利益がでる _____ だ。
(A) から (B) 抑えれば (C) ほど (D) なぜなら
18. 私たちが _____ のは **★** _____ いますか。
(A) 喧嘩した (B) 覚えて (C) はじめて (D) いつか
19. 驚きの _____ に、 **★** _____ のケーキを _____。
(A) ほとんど (B) しまった (C) おいしさ (D) たべて
20. 『未来の自分へ』 という本を読んで、この小説 **★** _____ について _____ と思った。
(A) 考えさせられる (B) ほど
(C) ものではない (D) これからの生き方

第貳部分、翻譯測驗

一、日翻中：第 21－27 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的中文翻譯。

21. テレワークの実施によって、オフィスを売却したり縮小化したりする企業が出てきているようです。
(A) 因為實施線上客服，據說出現一些企業開始販賣辦公室以縮編人員
(B) 由於實施在家工作，似乎有些企業開始變賣自己的辦公大樓或縮小規模
(C) 根據電話行銷的推廣，好像有些企業賣掉自己的大樓以縮小規模
(D) 順應在家上班的趨勢，出現了先把公司部門賣掉再縮小營運的企業
22. 家族に通わされた塾での勉強はとうとう終わりに近づいている。
(A) 被家人逼去的補習生活，終於要接近尾聲
(B) 家人上了一段時間的補習生活，終於要告一個段落
(C) 家人讓我通勤去補習班的學習生活，竟然就要結束了
(D) 我逼家人去補習班的生活，即將進入完結篇
23. 食べてもいいと言われていないが、食べてしまいました。
(A) 沒有說不能吃，就被吃光光了。
(B) 有人說可以吃，所以我要吃完它。
(C) 沒有人說可以吃，但是我還是把它吃掉了。
(D) 即使有人說吃也可以，我還是不敢吃。
24. 學生が成長している姿には驚かないではいられない。
(A) 對學生的成長一點都不驚訝
(B) 學生對自己的成長一點都不驚訝
(C) 對學生的成長不禁感到十分驚訝
(D) 學生對自己的成長不禁感到十分驚訝
25. 行きたいと思っている人に行かせます。
(A) 誰願意去，我叫誰去
(B) 凡是想要去的人，都可以去
(C) 你想跟誰去，我就讓他跟你一起去
(D) 每個人都想去，但有人已經去了
26. あの新聞社の犯罪に関する記事は、どれも後味が悪いものです。
(A) 每則都沒有後續報導
(B) 每則都令人覺得不舒服
(C) 每則後續的評價都不好
(D) 每則帶來的影響都不好
27. 私は町で知り合いを見て、声を掛けた。
(A) 他大叫一聲
(B) 他叫住我
(C) 我大叫一聲
(D) 我叫住他

二、中翻日：第 28－35 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的日文翻譯。

28. 肺炎的症狀跟流感很像。不論如何，不要自行判斷，請儘快找醫師商量。
(A) というわけで、自分で判断しないで、すぐ医者に話してください
(B) いずれにしても、自分で判断せず、すぐ医者に相談してください
(C) とにかく、自分で判断しないで、すぐ医者に言ってください
(D) だとすれば、自分で判断しないで、すぐ医者に伝えてください
29. 我最會唱的是那個偶像團體的歌。
(A) 私の上手はあのアイデアワークの歌です
(B) 私はあのアカデミーシンガーの歌が上手です
(C) 私の十八番はあのアイドルグループが歌った歌です
(D) 歌の中であのアイルランドペアの歌を歌うのが一番得意です
30. 這麼多作業我一天根本做不完。
(A) こんなにたくさんの宿題、わたしは一日でやり終えられません
(B) こんなに多いの宿題を、わたしは一日で書き終わりません
(C) わたしはこんなにいっぱい作業を、一日までに終わられません
(D) わたしはこんなにたいへんな作業が、一日までに書き終わられません
31. 奶奶不太習慣開著空調睡覺。
(A) おばあちゃんはエアコンをつけて寝ることにあまり慣れていません
(B) おばあちゃんはエアコンをつけて寝るをあまり慣れていません
(C) おばあちゃんはエアコンを開ける習慣があまりないので、寝ていません
(D) おばあちゃんはエアコンが開けて慣れませんから、あまり寝ません
32. 我妹妹從來沒有爬過玉山。
(A) 妹は玉山に登っていきません
(B) 妹は玉山を登りませんでした
(C) 妹は過去の玉山を登りませんでした
(D) 妹はいちども玉山に登ったことがありません
33. 聽說那位老師年輕的時候很嚴格。
(A) あの先生は若い頃、厳しそうでした
(B) あの先生は若い頃、厳しいそうでした
(C) あの先生は若い頃、厳しかったそうです
(D) あの先生は若い頃、厳しかったようだそうです
34. 被醫生告知每隔一天回診一次。
(A) 先生が翌日通院すると言っています
(B) 医者に一日おきに通院するように言われています
(C) 医者に一日ごとに通院するように言われています
(D) 先生が明日通院すると言っています
35. 如果是派遣兼職的工作，收入是非常微薄，也沒有獎金。
(A) 雀の額ほどの給料だけで、それに、サラリーもないのよ
(B) 猫の額ほどの給料だけで、それに、サラリーもないのよ
(C) 猫の涙ほどの給料だけで、それに、ボーナスもないのよ
(D) 雀の涙ほどの給料だけで、それに、ボーナスもないのよ

第參部分、閱讀測驗：閱讀文章後，請依各題提問選出最適當的答案。

▲閱讀下文，回答第 36－38 題

台北市の超高層ビル「台北 101」をライトアップして日台友情を記念するイベントの点灯式が 1 月 23 日夜、同市内で行われ、「台湾と日本は共にある」「新しい一年、①手を取り合ってがんばろう」などの中国語メッセージがビルの外壁に次々と映し出された。台湾政府もビデオメッセージを寄せ、固い絆で_____②_____台日関係を世界に知らしめることに期待を示した。

ライトアップは、日本の対台湾窓口機関である日本台湾交流協会が、東日本大震災発生から 10 年となる機会に、台湾の人々に改めて義援金へ感謝の気持ちを伝えようと企画した一連のイベントの一環となっている。（改編自『フォーカス台湾』）

36. 下線部 ① の中国語の意味はどれが一番近いですか。
(A) 拿出手來
(B) 手拉著手
(C) 拉扯對方的手
(D) 爭相拉著對方的手
37. 下線部 ② に入るのはどれですか。
(A) けされた (B) とかれた (C) むすばれた (D) ゆるめられた
38. 文章からライトアップした理由として、もっとも合うのはどれですか。
(A) 東日本大震災が発生したから。
(B) 台湾は、日本との友好的な関係性を海外に知らせるため。
(C) 台湾政府は、ビデオメッセージを寄せたがるから。
(D) 日本台湾交流協会は、地震への献金に改めて台湾に感謝の意を伝えるため。

▲閱讀下文，回答第 39－40 題

日本政府は脱炭素化社会や脱ガソリン車という目標を掲げたものの、EV 先進地域である北欧、欧米や中国と比べて、日本はまだまだ動きが鈍いと言わざるを得ません。日本は未だにエネルギー源の 75%を火力発電（石炭・石油・天然ガス）に頼っているということもあり、EV の普及は環境課題への解決にならないのではないかと、そもそも EV に対して半信半疑の人もいれば、日本における EV 充電インフラが未熟ということで脱ガソリン車の目標は達成できないと予想する人もいます。

確かに、発電源がクリーンでなければ、EV は 100%クリーンではありません。更に、EV を製造する段階ではガソリン車より二酸化炭素を排出しているのも確かです。しかし、調査によれば、製造過程において燃料の採掘（発電に必要な資源の採掘）から、送電、そして走行中に排出される二酸化炭素まで見てみると、電気自動車の CO2 排出量はトータルで見てもガソリン車より少ない、ということがわかります。
*EV=電気自動車（取材自網路文章）

39. 脱ガソリン車という目標を達成する順番はどれが正しいですか。
(A) 日本より北欧が遅いです。 (B) 中国は日本より遅いです。
(C) 欧米は日本と同じぐらいです。 (D) 日本はもっとも遅いです。

40. 文章の内容ともっとも一致していないのはどれですか。
- (A) 充電インフラがまだ十分ではないため、EV の普及に困難が生じます。
- (B) 日本では 75 % の電力は火力発電に依存しているため、EV の電源を 100 % クリーンにすることができません。
- (C) 製造過程の燃料の採掘、送電、走行中の排出量から見れば、ガソリン車は EV より二酸化炭素をより少量に排出しています。
- (D) ガソリン車と比べて、EV を製造する時、より多くの二酸化炭素を排出しています。

▲**閱讀下文，回答第 41 - 42 題**

「朝飯前」ということばがある。手もとの辞書を引くと、「朝の食事をする前。『そんなことは朝飯前だ』 [=朝飯前にもできるほど、簡単だ]」（『新明解国語辞典』）とある。今の用法はこの通りだろうが、もとはすこし違っていたのではないかと疑い出した。簡単なことだから、朝飯前なのではなく、朝の食事の前にするために、本来は決して簡単でもなんでもないことが、すぐにできてしまい、いかに簡単そうに見える。知らない人間が、それを朝飯前と呼んだと言うのではあるまいか。どんなことでも、朝飯前にすれば、_____片付く。朝の頭はそれだけ能率がいい。（取材自『思考の整理学』外山滋比古）

41. 下線部に入るのはどれですか。
- (A) ゆっくりと (B) てっきりと (C) さっさと (D) のんびりと
42. 文章の内容ともっとも一致している説明はどれですか。
- (A) 朝ご飯を食べる前に、簡単なことを解決したほうがいいです。
- (B) 簡単なことから難しいことまで解決していったほうが能率がいいです。
- (C) 人々は早くご飯を食べようとしますから、朝ご飯の前は仕事の能率がいいです。
- (D) 朝ご飯を食べる前は頭の能率がいいですから、難しいことでも速く解決できます。

▲閱讀下文，回答第 43－44 題

面接の受け答えは、飾らずに話せばいいです。どんな質問にも、てきぱきと答える人がよく評価されるわけではありません。すこしたどたどしくても、懸命に答えようとする姿勢のほうが評価されるものです。スマートさは、表面を取り繕った印象になることもあります。純朴で実直な人柄が高い評価を得ることが多いのです。「どんな本を読みますか？」という質問に、あまり本は読んでいないのに、知っている古典のタイトルを答えて、「どこが印象的でしたか？」と聞かれたら、答えようがないですね。これではマイナスです。知らないことを知っているかのように、できないことをできるかのように話しても、直ぐに_____が出ます。分からないことは分からないと答えましょう。相手の言うこと全てに同意しなくてもよいです。迎合ばかりで、自分の意見がないと見られることになりかねません。
(改編自『ほんとうは大学生のために書いた 日本語表現練習帳』)

43. 下線部に入る言葉はどれですか。
(A) ポロ (B) ボロ (C) プロ (D) ブロ
44. 文章の内容と最も一致しているのはどれですか。
(A) 面接のとき、本を読まない人は古典について話すといい。
(B) 面接のとき、相手の言うことに全然同意しないほうがいい。
(C) 面接のとき、自分の意見を言うのをやめたほうがいい。
(D) 面接のとき、分からないことは分からないと答えたほうがいい。

▲閱讀下文，回答第45－47題

日本の伝統文化として、よく知られているのは、相撲、歌舞伎などのものですが、実は、俳句も、短歌も、川柳も日本の伝統文化の一つだと言われています。どれも限られた文字数で、目の前の情景やそれを見て感じた喜怒哀楽などの感情を描写する「定型詩」と呼ばれています。なぜ、定型詩だと呼ばれているのかというと、俳句と川柳は、五・七・五の十七文字¹で詠まれますが、一方、短歌は五・七・五・七・七で詠まれるからです。

そして、俳句に季語を入れるのは必須です。短歌と川柳は季語に関しては特に決まっていらないそうです。季語とは、その句がどの季節を表現したのかを表す言葉で、つまり、春夏秋冬の四季や、歳時記などに関係する言葉のことです。季語は一つの句に一つと決まっておき、二つの季語が入ってしまう事を”季重なり”と呼びます。以上のようなことから、俳句は、自然を詠むことが多いと考えられます。一方、川柳は、人に関わることなどを取り上げて、社会風刺を表すことが多いです。

また、俳句などを作るとき、十七音より多くなってしまったものを”字余り”、十七音に達しなかったものを”字足らず”と呼び、これは俳句を作る上で基本的には避けるべきですが、絶対のルールではありません。では、早速、作ってみましょう。

- | |
|--|
| <p>1. 発音記号などのことを考慮し、17音とも言われています。
2. かたつむりの漢字表記は蝸牛です</p> |
|--|

45. 俳句はどれですか。
- (A) 秋の暮 大魚の骨を 海が引く
(B) 春の鳥 な鳴きそ鳴きそ あかあかと 外の面に草に 日の入る夕べ
(C) うまかった 何を食べたか 忘れたが
(D) 会社へは 来るなと上司 行けと妻
46. 「かたつむり² 甲斐も信濃も 雨のなか」で、季語はどれですか。
- (A) 甲斐 (B) 信濃 (C) あめ (D) かたつむり
47. 文章の内容ともっとも一致していないのはどれですか。
- (A) 俳句も川柳も17文字で詠まれています。
(B) 俳句も、川柳も、短歌も「定型詩」の一つだと言えます。
(C) 俳句のルールとして、字余り・字足らずが絶対許されないというルールがあります。
(D) 自然などを詠みたい時は俳句を、社会風刺を詠みたい時は川柳を、詠むことになっています。

▲閱讀下文，回答第 48 – 50 題

従業員を幸福にすること、つまり①メンタルヘルスの改善は、多くの企業
②喫緊の課題です。現代のビジネス環境や職場環境は激しく変化して
おり、従業員は常にストレスにさらされています。いつ、誰が心の健康を損なっ
ても不思議ではありません。離職率を減らすという観点からもメンタルヘルス対策は
重要です。いま、大企業は、このメンタルヘルス対策として、マインドフルネス瞑
想の実践練習を導入しているそうです。どうも、マインドフルネス瞑想の実践練習
を通じてストレスへの基本的な対処法や、自分自身に対するいたわりの気持ち（セ
ルフ・コンパッション）を持つことについても学べるそうです。

(改編自『サーチ・インサイド・ユアセルフ』)

48. 下線部①の「メンタルヘルスの改善」に一番近い意味を持つ言葉はどれですか。
(A) 心の健康をより良くすること
(B) 音楽の助けをより良くすること
(C) 賞を取りやすいようにサポートすること
(D) 仕事上の助言者制度をよりよくしていくこと
49. 下線部②に入るのはどれですか。
(A) として (B) には (C) にとって (D) からは
50. この文章の内容から、多くの企業が一番重要だと考えている課題は以下のどれです
か。
(A) 職場にとどまる人を減らすこと
(B) 従業員をストレスにさらすこと
(C) 新しいビジネス環境や職場環境を変えること
(D) 従業員の心や気持ちをケアすること

【以下空白】

